

## la vie moderne / revisitée

Etienne Boulanger, Manon de Boer, Erik Göngrich,  
Raphaël Grisey, Andreas Fohr, Aglaia Konrad, Martin  
Krenn, Dorit Margreiter, Eléonore de Montesquiou,  
Jean-Luc Moulène, Stéphanie Nava, Catherine  
Rannou, Benjamin Rivière, Michaela Schweiger, Birgit  
Schlieps, Clemens von Wedemeyer, Albert Weis,  
Florian Wüst

## dossier de presse

exposition

06 juin - 22 août 2008



contact presse : Emmanuelle Baleyrier / +33 (0)2 98 43 34 95 / e-baleyrier@passerelle.infini.fr

## sommaire

# **la vie moderne / revisitée**

06 juin - 22 août 2008

présentation de l'exposition et des artistes	2
programmes de courts métrages	8
rendez-vous autour de l'exposition	10
service des publics	12
centre d'art passerelle	14
infos pratiques	15
biographies des artistes	16

## présentation de l'exposition

### la vie moderne / revisitée

Etienne Boulanger, Manon de Boer, Erik Göngrich, Raphaël Grisey, Andreas Fohr, Aglaia Konrad, Martin Krenn, Dorit Margreiter, Eléonore de Montesquiou, Jean-Luc Moulène, Stéphanie Nava, Catherine Rannou, Benjamin Rivière, Michaela Schweiger, Birgit Schlieps, Clemens von Wedemeyer, Albert Weis, Florian Wüst

06 juin - 22 août 2008

vernissage vendredi 06 juin 2008 à 18h30

Dans le cadre de l'exposition "la vie moderne / revisitée" 18 œuvres d'artistes contemporains sont présentées. De diverses manières, elles reflètent les rapports existants entre les utopies esthétiques, sociales et politiques de la modernité des années 50 et 60.

L'exposition est constituée de différents volets :

- les villes modernes vues comme des espaces d'expérience de perception individuelle ou subjective
- l'image et les conditions politiques et culturelles de la modernité
- la vie quotidienne réelle ou imaginaire dans des villes et des habitats modernes
- la ville et l'habitat comme des espaces de mémoire et d'acte d'interaction sociale.

Comme une sorte de prologue, 4 vidéos sont présentées en alternance, à l'accueil du centre d'art passerelle. Chaque film présente différentes villes (Paris, Saõ Paulo, Dresde, Nantes) à travers un regard individuel et subjectif. En se référant fortement à la construction des images et des narrations du cinéma, ces films racontent des petites histoires de perceptions individuelles de villes.

Manon de Boer

*Resonating Surfaces* (surfaces de résonance)

2005, 39 min

L'argument du film, initialement tissé autour de plusieurs rencontres à Saõ Paulo, s'est finalement focalisé sur Suely Rolnik, critique d'art et psychanalyste brésilienne. Seule sa voix résonne sur les images de cette ville. Cette approche resserrée n'est cependant jamais frontale, mais de biais, différée ou anticipée. La voix qui parle du corps surgit en premier lieu et le corps visible à l'écran parle sans voix. Manon de Boer procède par dissociation ou déploiement parallèle. Ainsi, elle accuse à la fois la présence des corps vibratiles et le retentissement des paroles ou de la musique en dehors d'eux. Un public participe à un concert, habité par le rythme et le chant. Mais ce que l'on voit est en léger décalage avec ce que l'on entend. Sur des images panoramiques de Saõ Paulo, la critique d'art et psychanalyste évoque ses réflexions à propos de la façon d'être brésilienne : cette « présence du corps comme plaque sensible » et cette « ouverture subjective des désirs et des esprits ». Comme quiconque, Suely Rolnik a une histoire et celle-ci coïncide avec l'Histoire, celle de la pensée et d'une génération. Le film de Manon de Boer est fait d'imbrications de paroles, d'images et de matières sonores composées par le musicien George van Dam en résonance avec le parcours de Suely Rolnik qui fut ponctuellement en exil à Paris dans les années soixante-dix.

Andreas Fohr

*Oracle (Orakel von Prohlis)*

Dresde / Paris, 2007, 48 min

Pour éponger ses dettes, la ville de Dresde a vendu, d'un coup, à une société d'investissement financier américaine, la totalité de ses logements sociaux. A Prohlis, une banlieue composée pour l'essentiel de ce type de logement, un enquêteur énigmatique, silencieux mais muni d'un appareil d'enregistrement, se promène et capte des sons. On dirait, en tous cas c'est ce que les images transmettent, qu'il tente de déchiffrer une parole oraculaire. Rien n'est épargné à l'auscultation. Cela va des rumeurs des cours, aux bruits des tuyaux ou des couloirs des bâtiments eux-mêmes. Plusieurs fils se dévident en simultané, qui enroulent autant une réflexion sur le son, la polyphonie, l'écoute que sur la politique sociale contemporaine - et son (notre) avenir. Prenant le parti pris de la modestie, ne cachant pas que cela peut s'apparenter à un jeu perdu d'avance, et avec lui égarée aussi la possibilité de la transparence (une main, aussi régulièrement que vainement, tente de placer une pièce dans un verre lui-même inclus au centre d'un bocal empli d'eau), le film avance à pas décidé. Au milieu des choses, plutôt qu'au-dessus, écho sans voix propre plutôt que propriétaire, il s'agit ici de déjouer les pulsions autoritairement prophétiques. (Jean Pierre Rehm)

Jean-Luc Moulène  
*Partition*  
2006

Comme une projection de diapositives suivant un rythme lent "Partition" se compose d'une succession d'images qui évoquent à la fois l'impression de feuilleter les photos d'un album privé ou des images extraites d'un film. Les scènes photographiées sont des situations presque banales de la vie quotidienne dans un quartier parisien : des gens qui se promènent, qui courent pour ne pas être en retard au travail, qui nettoient les rues etc... La ville est le théâtre réel pour toutes sortes d'activités (ou parfois aussi d'inactivités). Ce "théâtre" et ces actions sont typologiques, et non pas spécifiques, au sens où la "narration animée" se construit "entre les cadres fixes" pendant (et avec) l'acte de la perception. Les expériences urbaines du spectateur se mélangent avec le regard photographique de l'artiste. A cause de la notion "non-spécifique" des images, ces expériences individuelles deviennent des expériences, des espaces partagés et collectifs.  
Courtesy Galerie Chantal Crousel, Paris

Benjamin Rivière  
*Tripode*  
2006, 18 min

De Blade Runner à Alphaville, d'Abysse au Testament d'Orphée, de la destruction d'un immeuble à son exploration par plusieurs personnages, le film "Tripode" nous transporte dans les méandres d'architectures aux allures futuristes, fantasmées, réelles ou paranoïaques. En coupant, collant et remixant des extraits de films et des séquences tournées à Paris et à Nantes, Benjamin Rivière explore le langage cinématographique (et plus particulièrement le vocabulaire propre au montage) mais aussi la culture contemporaine à travers l'utilisation de références à la science fiction. Moments de transition ou de ressorts narratifs, les séquences prélevées représentent des non-lieux dans lesquels nous ne sommes plus que de passage, véhiculés d'un plan à un autre par l'intermédiaire d'associations visuelles. "Tripode" est un film en multidimensions d'où s'échappent des lignes de fuite affectant simultanément nos représentations de l'espace et notre rapport à la réalité. Et ce sont ces mêmes obsessions pour l'architecture et le cinéma que l'on retrouve dans l'ensemble de ses œuvres. Comme dans la performance filmée "Figuration" qui découle de l'analogie entre le lieu immortalisé par les Frères Lumières dans la Sortie des Usines et les 994 m<sup>2</sup> investis par les Instants Chavirés à Montreuil pour laquelle l'artiste a invité à rejouer ce plan emblématique en 2006. C'est d'ailleurs cette façon de s'accrocher à des éléments visuels, repérés ou rencontrés au hasard, de les prélever et de les assembler qui fait la particularité du travail de Benjamin Rivière et de son acuité à créer des œuvres comme autant d'amorces de nouveaux scénarios. (Elodie Royer)

Les œuvres présentées dans le hall central, sur le quai et la mezzanine ont pour thème les conditions socio-politiques et culturelles de la modernité avec un regard actuel. Elles s'interrogent sur la construction et l'apparence des images des paysages urbains et leur genèse.

Erik Göngrich  
*Ivry Sur Seine*  
Paris 2001  
*Les Olympiades*  
Paris 2000

"Ivry Sur Seine" est un panorama qui s'articule comme un grand dessin (2,50 m hauteur x 6,50 m largeur) réalisé à la main sur une bâche de camion. Le style du dessin reprend celui des architectes ou des urbanistes : il montre plutôt la structure de la ville et le principe de la construction urbaine plus que les détails et les spécificités. Par le dessin, la ville réelle est devenue une image stéréotypée et abstraite, qui doit être "remplie" par l'imagination et la projection du spectateur.

La photo "Les Olympiades" fait le contrepoint avec le dessin. Il s'agit d'une prise de vue de la place centrale entourée par des gratte-ciels sur le plateau bétonné qui marque le territoire de croisement entre la communauté des habitants (pour la plupart des immigrés asiatiques), des immeubles et le public. Cette place, aménagée de pavillons qui hébergent des commerces, des restaurants, représente une place publique avec une notion privative.

Florian Wüst  
*On a beau parler*  
*(études à propos de sujets politiques #3)*  
2005

"On a beau parler" s'occupe de la question de l'engagement politique des intellectuels modernes. Cette pièce est composée d'un grand dessin mural et d'une vidéo présentée sur un moniteur, intégrée au dessin. La pièce adapte des affrontements, qui ont eu lieu au milieu des années 60 par des auteurs allemands unis dans le "Gruppe 47" (Groupe 47). En particulier, la figure de l'écrivain et artiste Peter Weiss joue un rôle crucial dans la démarche de l'installation. La position politique de Weiss et son attachement au socialisme ne sont pas à être dissocié de son identité en tant que juif précaire exilé, résultant de son sentiment d'exclusion et de détachement qui l'ont accompagné tout au long de sa vie. Les inscriptions dans les cahiers de notes de Peter Weiss, les polémiques de Hans Magnus Enzensberger et de Martin Walser servent de modèles littéraires à cette vidéo. Cette mise en scène collant des citations imagées et textuelles historiques crée un récit complexe sur le rapport ambivalent de la pensée et de l'action dans le monde divisé de la guerre froide.

Catherine Rannou  
*Projections*  
2003

L'installation "projection" consiste en une projection vidéo diffusée en boucle, projetée sur un écran divisé en deux parties par le milieu. Entre le projecteur et l'écran, des gravats de logements détruits à Brest sont posés. Par conséquence, les ombres de ces déchets s'inscrivent dans l'image de la vidéo. Ils causent des "trou noirs", des espaces vides, des "dessins" juxtaposés sur le film. De la même manière que les morceaux de briques, de béton etc. se grave dans l'image vidéo, le corps du spectateur, quand il tourne autour de l'écran, s'empreint dans l'installation. L'image montre une façade d'un immeuble moderne qui a été détruit par les bombardements pendant la guerre en ex-Yougoslavie. Les images ont été réalisées à Sarajevo en 1996.

Etienne Boulanger  
*Panoptique*  
2008

La pièce d'Etienne Boulanger consiste en une intervention / performance en 5 parties qui utilisent les espaces intermédiaires du lieu d'exposition comme support. Pendant presque une semaine entière, l'artiste a réalisé chaque jour un nouvel abri qui lui a servi d'espace de sommeil pour le soir même. Chaque espace est choisi en fonction de l'emplacement des dispositifs du centre d'art passerelle (angles morts, murs, hauteurs). Ce dispositif de sécurisation peu être activé comme d'habitude ; le but étant de rester indétectable par le biais des abris. Ces constructions habitables sont réalisées en panneaux de bois OSB et en chevrons laissés bruts. La performance s'est déroulée pendant le temps de montage de l'exposition, ainsi, seules les "coquilles vides" sont visibles durant l'exposition.

Erik Göngrich  
*Alexanderplatz und zweiter Bauabschnitt Karl-Marx-Allee, wenn endlich 8 Millionen Menschen in Berlin leben...* (La Place Alexander et la deuxième phase de l'aménagement de l'allée Karl Marx, quand il y aura finalement 8 Millions d'habitants à Berlin...)  
2007

La série de 4 sérigraphies est un projet d'une vision dessinée et collée pour le futur développement de la Place Alexander Berlin. Depuis la chute du mur et l'unification allemande, cette place est en perpétuelle transformation. Elle symbolise la ville historique, et surtout Berlin au milieu du 19ème siècle, mais il ne reste pas grand chose de cette époque. La place a plutôt hérité de l'urbanisme et l'architecture de l'Allemagne de l'Est ; héritage dont la capitale allemande voudrait bien se débarrasser. Depuis presque 20 ans que l'Allemagne de l'Est et l'Allemagne de l'Ouest ont fusionné, la place est devenue l'endroit des projets et des phantasmes : comment aménager et (re)construire la place, ses architectures, sa situation urbaine pour lui (re)donne l'importance d'une place au cœur de Berlin?

Albert Weis  
*Folders*  
1999-2004

L'ensemble de la série "folders" se compose d'un nombre variable de photographies et de papiers pliés, dont les surfaces sont faites de collages à partir de feuilles autocollantes. Avant la création du logiciel d'architecture Autocad, les architectes utilisaient ces feuilles tramées pour l'illustration et la finition des plans d'architecture dessinés à la main. Les photos offrent une vue fragmentée des perspectives extérieurs, notamment des façades ou

des situations urbaines. Ces diverses vues d'architectures de l'environnement urbain mettent l'accent sur la répétition sculpturale et sans fin, la répétitivité des systèmes de l'espace urbain.

Équivalent à des vues photographiques, à travers leurs pliages, les pièces en papier sculptées ne (re)produisent pas des interventions spécifiques d'architectures, mais représentent plutôt des abstractions des structures tridimensionnelles. Ils transforment et transfèrent le système esthétique de l'architecture dans une articulation artistique oscillant, résultant de tableaux sculptés.

Aglaia Konrad

*Plattenbilder*

2005

Sur plus d'une soixantaine de panneaux en bois de dimension identique (90 x 240 cm), Aglaia Konrad présente sur grand format - parfois étalés sur plusieurs panneaux - des photos affichées extraites de ses archives. Il s'agit de prises de vue de villes fragmentées par le regard et l'appareil photo. Cette fragmentation est volontaire, motivée principalement par le constat de l'impossibilité d'une perception totale, mais également par l'idée de la construction d'un panorama d'une agglomération fictive et à la fois imaginaire, à travers la photo. Les images rassemblent et unissent des architectures et des situations urbaines de ville dans le monde entier. Les marges des structures qui portent les photos, c'est-à-dire les panneaux de bois, sont souvent visibles. Elles fonctionnent comme des écarts qui rappellent à la fois que les représentations photographiques sont des documents qui reflètent la réalité, mais ils ne visent pas à la reproduire. Aussi, les surfaces monochromes marron du bois créent des ruptures et des contrastes par rapport aux photos en noir et blanc, empêchant alors les alignements et les chevauchements des images de construire une narration linéaire. L'espace entre deux images doit être imaginé par le spectateur : l'agencement aléatoire encourage une vision libre et associative des différents espaces urbains mis en image. La dimension sculpturale et spatiale intègre le corps et la sensation du spectateur qui n'a jamais une vision totale de l'installation, du fait que cette installation se déploie tout autour de lui. Le regard reproduit par fragmentation l'ensemble de l'installation d'Aglaia Konrad.

La partie de l'exposition présentée à l'étage montre la ville comme espace d'actes sociaux mais aussi comme un espace social propre. Les utopies du modernisme, dans leurs dimensions esthétiques et politico-sociales, sont mises dans le contexte et les conditions économiques et politiques d'aujourd'hui. Elles se reflètent dans leur genèse, leurs transformations, parfois comme des utopies échouées ou adaptées, transformées, réformées.

Raphaël Grisey

*Trappes, ville nouvelle*

2001-2004

L'installation, dont les formes sculpturales consistent en deux boîtes en bois avec des tiroirs empilés. L'ensemble de ces boîtes - une placée à l'horizontal, l'autre à la verticale - rappelle une forme hybride entre une armoire d'artiste pour la gravure, un placard d'archives et une maquette architecturale abstraite et brute. Les tiroirs contiennent les photographies d'un quartier d'une ville de banlieue, ainsi que des photographies de groupes et des portraits de personnes de différents niveaux sociaux et ethniques. Les photos, mais aussi les prospectus des extraits de l'entretien avec les habitants du quartier, ont été créées dans le cadre d'un projet processuel à Trappes. Cette ville de banlieue parisienne a été fondée dans les années 70. Cette agglomération urbaine a été conçue comme un grand village ou une ville à l'ancienne, mais avec des immeubles modernes de l'époque. Il s'agit d'une approche presque utopique de la construction d'une ville démocratique pour les citoyens : un mélange de logements sociaux, d'espaces communs, d'infrastructures culturelles etc. . Aujourd'hui, la ville de Trappes est plutôt connue pour ces problèmes typiques de banlieue parisienne.

Dorit Margreiter

*Exquisite Function*

Wien/Berlin, 2007, 11 min

L'installation vidéo intitulée "Exquisite Function" tente de définir et de décrire l'architecture à travers la conception de l'intérieur des habitats et les objets de design.

Le quartier "Hansaviertel" à Berlin a été construit en 1957. Cet ensemble urbain regroupe 35 bâtiments modernes réalisés par des architectes de renommée internationale (Alvar Aalto, Egon Eiermann, Walter Gropius, Arne Jacobsen, Oscar Niemeyer, Max Taut, et d'autres encore). Il a été conçu comme une "petite ville exemplaire" construit pour le futur d'une société réformée après la seconde guerre mondiale. Avec ses 1200 logements dans des pavillons et des immeubles - des pavillons pour les commerces, un cinéma, une crèche, une maternelle, une école etc. - le "Hansaviertel" était considéré comme le modèle d'une ville idéale pour une société moderne avec ses besoins imposés par la vie quotidienne de cette époque.

Les architectes qui ont développé les bâtiments de cette "ville de demain" n'ont pas seulement déterminé l'urbanisme et l'architecture, mais ils ont également proposé des intérieurs et des accessoires pour la maison : des

formes réduites et fonctionnelles. Les meubles et les objets ont été pensés pour l'aménagement standard et sont devenus, pour la plupart, des icônes des intérieurs design.

L'installation "Exquisite Function" consiste en deux niveaux : le film est une sorte de défilé muséal des objets et des meubles modernes, et les entretiens avec quelques habitants qui témoignent leurs idées sur l'origine du quartier et ses transformations, adaptations depuis 50 ans.

Eléonore de Montesquiou

*Minu maja on minu maa - my home is my castle (ma maison à moi)*

Estonie, 2001 (38 min)

La pièce a été réalisée dans le cadre d'une résidence en Estonie post-soviétique (2002) - où différentes femmes exposent les relations personnelles qu'elles entretiennent avec leur lieu d'habitation et leur ville. De ces expériences intimes, Eléonore de Montesquiou offre une approche plastique des trames superposées d'espace et de temps qui constituent notre quotidien. Elle a filmé les façades des immeubles, elle s'est entretenue avec certains habitants, laissant aller sa caméra à quelques détails du quotidien. En cliquant sur les mots qui apparaissent sur les images, on découvre des bribes de vie, des moments d'histoires. En fond sonore, comme une ritournelle lancinante, certains de ces mots sont montés en boucle. Au début on cherche un sens à ces bouts de phrases puis la quête s'estompe. Le fond sonore devient musique ou murmure. Au fur et à mesure de l'expérience, ces récits d'un autre pays font écho à une appréhension plus générique de nos manières d'habiter les lieux. Eléonore de Montesquiou creuse ici un trou dans le réel et révèle l'entrelacs des temps et des espaces.

Stéphanie Nava

Papier-peint à partir du dessin "*Luftgebaeude*"

2007

*Luftgebaeude serie 4*

2007

(untitled)

2007

La programmation annuelle 2007/08 du centre d'art passerelle, autour de la question de la ville et de la modernité, a été introduit en juillet 2007 avec la fabrication du grand dessin mural intitulé "*Désirs, entreprises, un panorama*" (collection Rhône-Alpes - Institut d'art contemporain, Villeurbanne-Lyon) sur la façade du centre d'art. La pièce sera présentée jusqu'à la fin du mois d'août 2008.

Dans l'exposition "la vie moderne / revisitée", deux dessins de Stéphanie Nava sont présentés sur un papier-peint qui porte le même motif qu'un de ses dessins. Il s'agit d'un dessin représentant des maisons individuelles avec une voiture garée devant. La maison et la voiture s'unissent dans l'ombre et deviennent une vignette répétée. La trame du papier-peint représente le motif sériel d'une manière monotone comme une ville standardisée et typologique où tout se ressemble. Le deuxième dessin montre un personnage assis à côté d'une table sur laquelle se trouve une maquette d'une ville qui semble identique avec "la ville" du papier-peint : le rêve domestique dans sa version domestiquée.

Birgit Schlieps

*Trancemoderne*

2000-2007

L'installation "Trancemoderne" se constitue d'un papier peint avec une série de photos encadrées accrochées dessus. Le papier-peint montre l'intérieur d'un centre culturel à l'architecture standard moderne de la République Soviétique des années 60 à Aktau. Les tirages photos représentent des habitations de la ville d'Aktau de la même époque confronté à des maisons individuelles et mitoyennes des années 90. Donc, d'un temps où la République Soviétique n'existait plus. Aujourd'hui, Aktau est la capitale du Kazakhstan. Fondée à la fin des années 50, la ville a été construite comme le modèle d'une ville idéale soviétique. La raison d'être de cette ville était l'industrie autour de l'Uranium et le pétrole qui, à l'époque semblait assurer le futur économique et sociale. Après la chute de l'U.R.R.S., les usines nucléaires ont fermé et les industries pétrolières ont été privatisées. Les changements de la société, la vie quotidienne et la ville tout de suite suivi : à côté des immeubles modulaires des années 60 et 70, se trouvent maintenant des maisons et des petites villas privées avec des pignons et des balcons arrondis. Et l'organisation géométrique de la ville s'effondre de plus en plus. Le travail de Birgit Schlieps documente la simultanéité des différents univers de vie : l'aspect absurde de la situation de départ, la construction d'une ville moderniste dans la steppe kazakh de la mer Caspienne, le capitalisme, sous conditions par superpositions de nouveaux voisinages et de fantaisie, une partie d'un triste paysage urbain.

Michaela Schweiger  
*Zurück in die Stadt von morgen (Retour à la ville de demain)*  
16 mm / Digibeta, 23 min

L'œuvre de Michaela Schweiger présente une installation avec une projection de film. Le thème et le lieu de tournage du film "Zurück in die Stadt von morgen" (Retour à la ville de demain) est le quartier "Hansaviertel" à Berlin. Sa rénovation par des architectes tels qu'Alvar Aalto, Walter Gropius, Arne Jacobsen et autres s'est terminée en 1957. Ils n'ont pas simplement proposé l'urbanisme et l'architecture du quartier, mais ils ont donné une forme à une vision sociale de l'après-guerre. Dans le film de Michaela Schweiger différentes personnes conduisent le spectateur dans ce modèle d'un projet de "Ville de demain". Cette mise en scène de leurs propres histoires raconte d'une manière très minimaliste ce mélange de constats des lieux dans leur état actuel ainsi qu'avec une rétrospective sur l'idée du "Neues Bauen" (nouvelle construction), à l'époque associée aux utopies de l'urbanisme d'un environnement bénéficiant du soutien social du changement et de vues sur les futures perspectives de vie. La mise en scène du film fait référence aux films du Nouveau Réalisme et de la Nouvelle Vague, mais reprend également des principes théâtraux du "method acting".

Différentes versions de l'installation de "Zurück in die Stadt von morgen" permettent toujours d'adapter aux conditions du lieu d'exposition. Leurs constructions font toujours référence à des gestes architecturaux de la modernité après-guerre et reprennent les systèmes et transposent leur esthétisme.

Albert Weis  
*Folders*  
1999-2004

L'ensemble de la série "folders" se compose d'un nombre variable de photographies et de papiers pliés, dont les surfaces sont faites de collages à partir de feuilles autocollantes. Avant la création du logiciel d'architecture Autocad, les architectes utilisaient ces feuilles tramées pour l'illustration et la finition des plans d'architecture dessinés à la main. Les photos offrent une vue fragmentée des perspectives extérieures, notamment des façades ou des situations urbaines. Ces diverses vues d'architectures de l'environnement urbain mettent l'accent sur la répétition sculpturale et sans fin, la répétitivité des systèmes de l'espace urbain.

Équivalent à des vues photographiques, à travers leurs pliages, les pièces en papier sculptées ne (re)produisent pas des interventions spécifiques d'architectures, mais représentent plutôt des abstractions des structures tridimensionnelles. Ils transforment et transfèrent le système esthétique de l'architecture dans une articulation artistique oscillant, résultant de tableaux sculptés.

Clemens von Wedemeyer  
*Silberhöhe*  
35 mm / dvd, 2003, 9 min

Inspirée par la scène finale de L'Eclipse, d'Antonioni, une fiction sans personnages dans un quartier de préfabriqués de l'Allemagne de l'Est. La caméra va et vient, en quête d'une intrigue invisible. Et pourtant rien n'arrive et personne n'entre sur la scène. Une maison est détruite, les pierres glissent. La lumière d'un téléviseur illumine l'intérieur d'une maison, avec un bruit de villes lointaines. Le cinéma transforme les marges de la ville en décor pour des films jamais tournés.

commissaire de l'exposition / curator : Ulrike Kremeier



## programmes de **courts-métrages**

commissaire : Florian Wüst



Peter Weiss, *Bag de ens facader*, 1961



William Beaudine, *Design for Dreaming*, 1956



Lotte Schreiber, *quadro*, 2002

“Une auto est une machine pour rouler. Un avion est une machine pour voler. Une maison est une machine à habiter.” (Le Corbusier, *Architectures d'aujourd'hui*, 1931)

Dans les années 20, le film était le meilleur moyen pour éclaircir les problèmes urbains et leurs solutions possibles. Souvent, des cinéastes d'avant-garde étaient chargés d'illustrer les progrès et les innovations sociales et techniques de la vie moderne, au-delà même d'un aspect purement documentaire. Les exemples produits à cette époque étaient toujours valables dans les années 1950/60 pour présenter la modernisation des villes. La standardisation des logements, les appareils ménagers électriques, l'automatisation et la mobilité contribuaient désormais à la mécanisation allant de plus en plus loin de la culture de la vie générale.

L'exposition « la vie moderne / revisitée » est accompagnée d'une série de films français et internationaux en trois parties, datant des années de 1921 à 2002, sur les industries et l'architecture, sur l'urbanisme et la construction des villes, des films expérimentaux, publicitaires et documentaires. La combinaison de ces différents formats cinématographiques reflète l'esthétisme de l'époque moderne mais aussi les mouvements socio-économiques et les multiples perspectives historiques et contemporaines.

**jeudi 29 mai 2008, 18h30**

### **programme 1: Modes d'habiter**

Les films présentés dans le programme « Modes d'habiter » dessinent l'image ambivalente entre les conditions de vie et les modes d'habitation modernes à l'âge du nucléaire. Les rues de Manhattan, comme remplies d'une innocence puérile, contrastent avec un certain idéal de la construction hygiénique des habitations appropriée à l'Association suisse de l'artisanat moderne. Peter Weiss réexamine les avantages et les inconvénients d'une ville fonctionnelle à travers l'histoire et les témoignages des habitants d'une ville issue de la reconstruction à la périphérie de Copenhague.

- Manhatta, Paul Strand & Charles Sheeler, US, 1921, 9'
- Die neue Wohnung, Hans Richter, CH, 1930, 27'
- Poème électronique, Le Corbusier & Edgar Varèse & Yannis Xenakis, NL, 1958, 9'
- In the street, Helen Levitt, US, 1952, 15'
- Bag de ens facader, Peter Weiss, DK, 1961, 27'

**jeudi 12 juin 2008, 18h30**

### **programme 2 : Pétrole et plastique**

Les matières plastiques ont marqué le 20<sup>ième</sup> siècle, comme aucune autre matière synthétique. Elles symbolisent la relation fondamentale entre une production en masse industrielle et un mode de vie moderne. Le deuxième programme « Pétrole et plastique » poursuit la vision d'un progrès fulgurant, tant techniquement que socialement dans le contexte capitaliste de l'époque, jusqu'à son bouleversement total du début du film de Chantal Akerman « Sauter ma ville » (1968).

- The Birth of the Robot, Len Lye, UK, 1935, 7'
- Lichtspiel Schwarz-Weiss-Grau, László Moholy-Nagy, DE, 1930, 5'
- Erwerbslose kochen für Erwerbslose, Ella Bergmann-Michel, DE, 1932, 9'
- Aquila, Jacopo Erbi, IT, 1950, 21'
- Le chant du styrène, Alain Resnais, FR, 1958, 14'
- Design for Dreaming, William Beaudine, US, 1956, 9'
- Saute ma ville, Chantal Akerman, BE, 1968, 13'

**jeudi 3 juillet 2008, 18h30**

**programme 3 : Architecture intégrale**

Face à la fascination pour tous les automatismes et artifices, la modernité tente de créer des relations harmonieuses entre l'homme, la nature et la technique. Des pièces mécaniques imitent les mouvements humains, des constructions modernes représentent des formes humaines ou végétales, comme le montre Gabriel Chereau, avec les "unités d'habitation" à Marseille de Le Corbusier (1952). Le programme « Architecture intégrale » se consacre à des argumentations artistiques liées à un concept, à l'existence et au bouleversement de l'architecture moderne.

- Les Mystères du Château du Dé, Man Ray, FR, 1929, 27'
- Le Corbusier travaille, Gabriel Chereau, FR, 1951, 8'
- Thèmes et variations, Germaine Dulac, FR, 1928, 9'
- Conical Intersect, Gordon Matta-Clark, US, 1975, 19'
- quadro, Lotte Schreiber, AT, 2002, 10'
- Des fantômes de nos actions passées, Marianne Visier, FR, 1986, 9'

## rendez-vous autour de l'exposition

### **jeudi 29 mai 2008**

programmes de court-métrages dans le cadre de l'exposition "la vie moderne / revisitée"

commissaire : Florian Wüst

programme 1 : Modes d'habiter

Manhatta, Paul Strand & Charles Sheeler, US, 1921, 9'

Die neue Wohnung, Hans Richter, CH, 1930, 27'

Poème électronique, Le Corbusier & Edgar Varèse & Yannis Xenakis, NL, 1958, 9'

In the street, Helen Levitt, US, 1952, 15'

Bag de ens facader, Peter Weiss, DK, 1961, 27'

### **vendredi 06 juin 2008 à 18h30**

vernissage de l'exposition

### **samedi 07 juin, 15h**

visite guidée des expositions

3€/gratuit pour les adhérents

### **jeudi 12 juin 2008**

programmes de court-métrages dans le cadre de l'exposition "la vie moderne / revisitée"

commissaire : Florian Wüst

programme 2 : Pétrole et plastique

The Birth of the Robot, Len Lye, UK, 1935, 7'

Lichtspiel Schwarz-Weiss-Grau, László Moholy-Nagy, DE, 1930, 5'

Erwerbslose kochen für Erwerbslose, Ella Bergmann-Michel, DE, 1932, 9'

Aquila, Jacopo Erbi, IT, 1950, 21'

Le chant du styrène, Alain Resnais, FR, 1958, 14'

Design for Dreaming, William Beaudine, US, 1956, 9'

Saute ma ville, Chantal Akerman, BE, 1968, 13'

### **mercredi 18 juin, 11h**

visite préparatoire pour les enseignants de l'exposition "la vie moderne / revisitée"

gratuit

### **jeudi 19 juin, 17h30**

visite préparatoire pour les enseignants de l'exposition "la vie moderne / revisitée"

gratuit

### **samedi 21 juin, 15h**

visite guidée des expositions

3€/gratuit pour les adhérents

### **mardi 24 juin, 19h**

visite surprise de l'installation d'Aglaia Konrad

performée par Bettina Hutschek

4 € / gratuit pour les adhérents

### **samedi 28 juin, 16h**

parcours expérimental dans l'espace public brestois, performé par Bettina Hutschek

3 € / gratuit pour les adhérents / rendez-vous au centre d'art

### **mardi 01 juillet, 18h-19h30**

regards croisés entre des œuvres de la collection du Musée des Beaux-Arts de Brest et l'exposition

*(re)construction : Brest - cité moderne* au centre d'art passerelle. Rendez-vous au musée à 18h. Continuation de la visite au centre d'art. *en partenariat avec le Musée des Beaux-Arts de Brest*

gratuit

### **samedi 05 juillet, 15h**

visite guidée des expositions

3€/gratuit pour les adhérents

**jeudi 03 juillet 2008**

programmes de court-métrages dans le cadre de l'exposition "la vie moderne / revisitée"  
commissaire : Florian Wüst

programme 3 : Architecture intégrale

Les Mystères du Château du Dé, Man Ray, FR, 1929, 27'

Le Corbusier travaille, Gabriel Chereau, FR, 1951, 8'

Thèmes et variations, Germaine Dulac, FR, 1928, 9'

Conical Intersect, Gordon Matta-Clark, US, 1975, 19'

quadro, Lotte Schreiber, AT, 2002, 10'

Des fantômes de nos actions passées, Marianne Visier, FR, 1986, 9'

**samedi 19 juillet, 15h**

visite guidée des expositions

3€/gratuit pour les adhérents

**mardi 22 juillet, 19h**

visite surprise de l'exposition "la vie moderne / revisitée", performée par Bettina Hutschek

4 € / gratuit pour les adhérents

**samedi 26 juillet, 16h**

Parcours expérimental dans l'espace public brestois, performé par Bettina Hutschek

3 € / gratuit pour les adhérents / rendez-vous au centre d'art

**samedi 02 août, 15h**

visite guidée des expositions

3€/gratuit pour les adhérents

**du mardi 19 au vendredi 22 août, 14h-17h**

les petites fabriques : "*Mais où se cacher ?*"

atelier de création artistique 6-11 ans autour de l'exposition "la vie moderne / revisitée"

70 € les 4 jours / 60 € pour les adhérents

## service des publics

Initiation et sensibilisation à l'art contemporain.

Depuis sa création, l'association Passerelle développe un programme d'initiation et de sensibilisation à l'art contemporain en créant des ateliers de pratiques artistiques (workshop et stages), en organisant des visites guidées et des rencontres avec les artistes invités et les professionnels du monde de l'art.

Ces visites sont ouvertes aux publics individuels et à tous les établissements scolaires (de la maternelle à l'université), associatifs, et aux groupes (à partir de 6 personnes). Visite sur rendez-vous pour les groupes. Visites en anglais et en allemand sur rendez-vous.

## individuels

**les visites guidées** des expositions sont réalisées tout au long de l'année par les médiateurs de Passerelle. Bien au delà d'un simple commentaire sur les œuvres exposées, ces rendez-vous permettent d'engager une réflexion sur les grands courants de l'art actuel et sur toutes les préoccupations qui agitent le monde contemporain.

- **samedi 17 mai, 15h**
- **samedi 07 juin, 15h**
- **samedi 21 juin, 15h**
- **samedi 05 juillet, 15h**
- **samedi 19 juillet, 15h**

**les visites surprises** offrent, une fois par mois, une approche expérimentale et ludique sur la thématique de chaque exposition, en ouvrant le chemin à l'imagination et l'interprétation ... SURPRISE!!!!

- **mardi 27 mai, 19h**

**le parcours expérimental dans l'espace public brestois** : Sous la forme décontractée d'une marche à travers le centre-ville de Brest, Bettina Hutschek, médiatrice du centre d'art Passerelle, vous propose de parcourir la cité du Ponant d'un point de vue expérimental et sous un angle esthétique. Rendez vous au centre d'art passerelle.

- **samedi 31 mai, 16h**
- **samedi 28 juin, 16h**

**les «regards croisés»** proposées par le centre d'art passerelle en partenariat avec le musée des Beaux-Arts de Brest et le Centre Atlantique de la Photographie.

- **mardi 17 juin, 19h**

## scolaires

**les visites préparatoires**, à l'attention des enseignants, professeurs ou animateurs (associations, centres de loisirs...) sont proposés afin de préparer au préalable la venue d'un groupe et sa visite de l'exposition.

Un fichier d'accompagnement est remis lors de ce rendez-vous. Il permet de donner des informations supplémentaires sur le travail des artistes et donne des pistes pour un travail plastique à mener suite à la visite de l'exposition. Ce document est également consultable à l'accueil.

**les visites libres** (soit non accompagnées) sont également proposées aux établissements et structures adhérentes.

**les visites - ateliers** proposent quant à eux de prolonger la visite d'une exposition en s'appropriant ses modes et ses processus artistiques. Un travail plastique expérimental y est développé autour des expositions.

## péri-scolaires

### **les ateliers arts plastiques du mercredi (6 -11 ans)**

Chaque mercredi de 14h à 16h ont lieu des ateliers arts plastiques pour les enfants de 6 à 11 ans. Ces ateliers permettent au travers du centre d'art contemporain de découvrir les différentes phases d'un montage d'exposition, de rencontrer des artistes et de développer une pratique artistique personnelle tout en s'initiant aux techniques actuelles (peinture, image, sculpture, dessin, collage, moulage...).

Ces ateliers sont conçus en fonction des expositions présentées à passerelle à partir des expériences nouvelles, visuelles, tactiles et sonores que vivront les enfants. Possibilités d'inscription en cours d'année.

### **les petites fabriques / atelier de création (6-11 ans)**

Pendant les vacances scolaires, le centre d'art passerelle propose des ateliers de création (stages d'arts plastiques) sur 4 jours. Ces derniers leur permettront d'approcher les pratiques fondamentales liées aux démarches d'aujourd'hui : le dessin - le tracé, la peinture - l'image, le volume - l'espace. A travers une approche originale, la manipulation de matériaux, la recherche de mots, la production d'idées, les enfants sont invités à expérimenter et à personnaliser leurs gestes.

### **workshops & ateliers de création (+ 12 ans)**

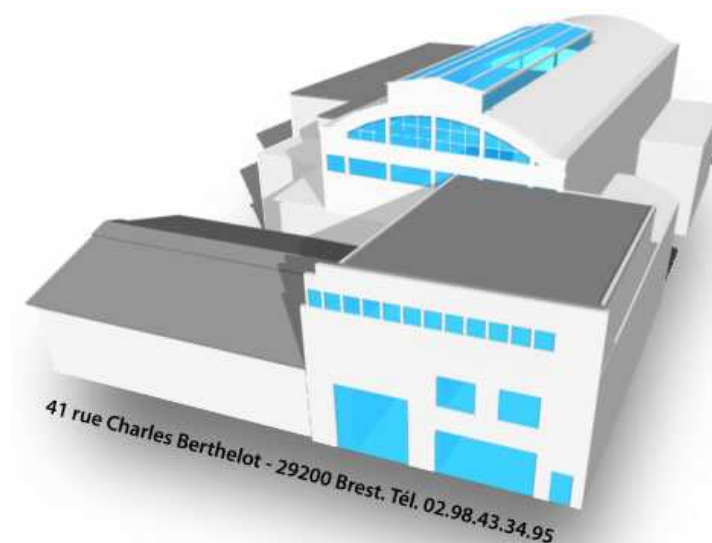
Le centre d'art passerelle sensibilise les publics aux différentes formes de l'art contemporain en étroite relation avec son programme artistique.

La rencontre avec des artistes permet d'aborder la réalité d'une pratique artistique, les modalités des expositions et la rencontre d'attitudes artistiques spécifiques.

Chaque workshop se fonde sur le programme artistique du centre d'art passerelle et sur les concepts élaborés par l'artiste invité. En partant du projet de l'artiste, on élabore une approche pratique des idées et des processus qu'il développe.

Des ateliers individuels peuvent être organisés pour les structures. Se renseigner auprès des personnes chargées des publics.

## centre d'art passerelle



© Calagan Infalsifiable

Le centre d'art passerelle, géré par une association loi 1901 depuis 1988, est un lieu de création, de recherche et d'expérimentation de l'art contemporain. Cet espace de 4000 m<sup>2</sup> à l'architecture originale est une ancienne mûrisserie. Passerelle a pour ambition de favoriser la création de véritables passerelles entre les arts en provoquant tout au long de l'année des rencontres entre les différents modes d'expression artistique (arts plastiques, musique improvisée, danse, théâtre expérimental, performance).

Pour initier les publics aux problématiques soulevées par l'art contemporain et favoriser la compréhension des œuvres actuelles, le centre d'art passerelle propose autour des expositions des actions éducatives, des visites guidées, des ateliers d'arts plastiques et d'expérimentation graphique, des conférences et des rencontres avec des artistes et des professionnels de l'art.

### **lieu d'expérimentation**

Expérimenter l'art s'envisage ici dans une constante interrogation des préoccupations qui agitent le monde d'aujourd'hui. Expérimenter c'est aussi questionner les pratiques et les faire se croiser hors d'une conception théâtrale, muséale traditionnelle. Expérimenter les espaces aux volumes et aux éclairages très contrastés est un défi lancé aux artistes dans la perspective de la production d'œuvres inédites.

### **lieu de ressources**

Le centre d'art passerelle a su trouver sa place dans la diffusion de l'art actuel, non seulement en offrant aux Fonds Régionaux d'Art Contemporain l'occasion de déployer largement leur collection, mais aussi en aidant à la création d'œuvres d'artistes ou en les invitant à montrer leur production déjà existante. Des curateurs indépendants sont également sollicités afin de soumettre un autre regard sur la création actuelle. Collaborations stimulantes et indispensables à l'élargissement de la connaissance des pratiques d'aujourd'hui dans leur foisonnement et leur complexité.

### **lieu de médiation**

Le centre d'art passerelle propose un ensemble d'activités pédagogiques autour des œuvres ou des thématiques abordées par les expositions en direction des scolaires, universitaires, étudiants d'école d'art, enseignants, particuliers adultes et enfants. Destinées à tout public, ces actions éducatives permettent de découvrir et de mieux aborder la création contemporaine.

## infos pratiques

### **centre d'art passerelle**

41, rue Charles Berthelot  
F- 29200 Brest

tél. +33 (0)2 98 43 34 95

fax. +33 (0)2 98 43 29 67

www.cac-passerelle.com

passerelle@infini.fr

### **heures d'ouvertures**

ouvert le mardi de 14h à 20h / du mercredi au samedi de 14h à 18h30

fermé dimanche, lundi et jours fériés

### **tarifs et conditions**

plein tarif : 3 €

entrée libre pour les adhérents, les scolaires, les étudiants de moins de 26 ans  
et les demandeurs d'emploi (sur justificatif)

entrée libre le premier mardi du mois

#### **médiation**

atelier du mercredi pour les 6-11 ans : 160 €/enfant (tarif dégressif pour les enfants d'une même famille)  
+ adhésion

visite guidée : 4 € / gratuit pour les adhérents

visite surprise : 4 € / gratuit pour les adhérents

atelier de création artistique : les petites fabriques pour les 6-11 ans : 60 € + adhésion

parcours expérimental dans l'espace public brestois : 3 € / gratuit pour les adhérents

#### **tarifs des adhésions**

particulier : 20 €

famille : 30 €

enfant, demandeur d'emploi (sur justificatif), étudiant (-26 ans) : 10 €

école, association, centre de loisirs, autre structure : 40 €

comité d'entreprise : 100 €

### **l'équipe de passerelle**

Morwena Novion

présidente

Ulrike Kremeier

directrice

Emmanuelle Baleyrier

chargée de communication

Laëtitia Bouteloup-Morvan

secrétaire comptable

Séverine Giordani

assistante

Bettina Hutschek

médiatrice

Claire Laporte

chargée des publics

Michel Le Moutt

agent de sécurité et de l'accueil

Nicolas Ollier

chargé d'accueil

Jean-Christophe Primel

régisseur

Sebastian Stein

assistant

Le centre d'art passerelle bénéficie du soutien de la ville de Brest, de Brest métropole océane, du Conseil Général du Finistère, du Conseil Régional de Bretagne et du Ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Bretagne).

Le centre d'art passerelle est membre des associations

ACB - Art Contemporain en Bretagne

d.c.a. - association française de développement des centres d'arts

IKT - international association of curators of contemporary art



**biographies** des artistes  
de l'exposition *la vie moderne / revisitée*

## étienne **boulang**er

né en 1976 à Metz, France

- 2001 Semestre dans la section architecture dirigée par Matthias Reeze, Kunsthochschule, Berlin, Allemagne  
2000 D.N.S.E.P., mention, École Nationale d'Art, Nancy, France  
1998 D.N.A.P., félicitations du jury, École Nationale d'Art, Nancy, France



## expositions personnelles

- 2007 *The Single Room Hotel*, Skulpturen Park, Berlin (Germany)  
*Contre-formes, ligne A*, interventions on the public sculptures, Orléans (France)  
*Trans-location*, Castel Coucou, Forbach (France)
- 2006 *Land Blaster*, Port Autonome du Rhin, Strasbourg (France)  
*Beijing Olympic games 04/08*, work in progress stage#3, Beijing (China)  
*Keep the Dust*, Galerie Octave Cowbell, Metz (France)
- 2005 *Blind Process*, Galerie Interface, Dijon (France)  
*Beijing Olympic games 04/08*, work in progress stage#2, Beijing (China)
- 2004 *Beijing Olympic games 04/08*, work in progress stage#1, Beijing (China)  
*Temporary Archive*, rue St Hélène, Strasbourg (France)
- 2003 *Temporary Archive*, disused shop Lion frères, CIPAC, Metz (France)
- 2002 *U.I.A. off*, interventions and multi-media installations in Mitte, Berlin (Germany)
- 2001/03 *Berlin Project 01/03*, work in progress, Berlin (Germany)
- 2000 *Abris*, interventions, public space, Nancy (France)  
*Parasites*, Nancy (France)  
*Echafaudage / Archive*, National School of Art, Nancy (France)
- 1999 *Research trip*: Zagreb, Osijek, Vukovar, Tuzla, Sarajevo, Berlin, Orval
- 1998 *H.D.L. / 2212*, intervention, Haut du Lièvre, Nancy (France)  
*Destruction / construction*, disused mine, Jarny (France)

## expositions collectives

- 2007 *Continuum*, Espace Paul Wurth, Luxembourg  
*Welcome to our Neighbourhood*, Stadtgalerie, Saarbrücken, Allemagne  
*Sublimes Objets - Collection sans frontières V*, Frac du Grand-Est, Musée National d'art contemporain, Institut Culturel Français, Bucarest, Roumanie
- 2005 *Dashanzi International Art Festival*, années croisées France/Chine, 798, Beijing, Chine  
*Shots*, Centre Culturel Français, Karlsruhe, Allemagne  
*Self Made*, Galerie Weisser Elephant, Berlin, Allemagne
- 2003 *Meeting Point*, The Sato Museum of Art, Tokyo, Japon  
*Camp*, Art planning room Aoyama, Tokyo, Japon  
*Etienne Boulanger/Raphael Grisey*, Soho in ottakring, Wien, Autriche  
*Berlin*, C.C.A.M., Vandoeuvre, France  
*Transalternativ*, die Kathedrale, Berlin, Allemagne
- 2002 *Art en circulation*, Le Garage, Nancy, France  
*G.U.M.*, Expo 3000, Berlin, Allemagne  
*www.nomusic.org*, on line video  
*Melting media project III*, Acud, Berlin, Allemagne
- 2001 *F.R.E.T.*, Le Garage, Nancy, France  
*Mulhouse 001*, Parc Expo, Mulhouse, France  
*Go public*, die Fleischerei, Berlin, Allemagne
- 2000 *Exposition Giraudy*, Le Garage, Nancy, France

## manon de boer

née en 1966 à Kodaicanal, India.  
vit à Bruxelles

1985-1990 Akademie van Beeldende Kunsten, Rotterdam  
1990-1992 Rijksakademie van Beeldende Kunsten, Amsterdam  
1997 Prix de la jeune peinture belge, Brussels  
2004 Prix Georges de Beauregard, FID Marseille  
2006 Best Experimental Film, Film Festival, Vila do Conde  
Prix Marseille Espérance (FID, Marseille)



## expositions personnelles

2008 *Manon de Boer*, Frankfurter Kunstverein, Frankfurt (upcoming)  
2005 *Artists in Focus 13e Curtas Vila do Conde Film Festival*, Solar Galerie, Vila do Conde (PT)  
*Resonating Surfaces*, Jan Mot, Brussels  
2003 *Sylvia Kristel - Paris*, Galerie Jan Mot, Brussels  
2002 *Laurien*, SKOR, Amsterdam  
2001 *The Alpha and Omega Project*, Galerie Jan Mot, Brussels  
Galerie Jan Mot, ARCO, Madrid

## expositions collectives (selection)

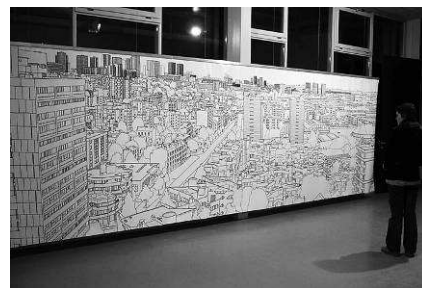
2007 *Inquiry into Reality. Disappearance of Public Space*, Museum Contemporary Art, Belgrade  
*Inquiry into Reality. Disappearance of Public Space*, Press to Exit Project Space, Skopje (upcoming)  
52nd International Art Exhibition, Biennale di Venezia, Venice (upcoming)  
2006 *Programme*, Jan Mot, Brussels  
*The Artist Cinema Commissions*, Frieze Art Fair, Regent's Park, London  
*Underdox Festival*, München  
*White Cube Opera House*, Umeå, Sweden  
*Festival for contemporary music in Europe*, Wien Modern, Vienna  
*Don Quijote*, Witte de With, Rotterdam  
*Jan Mot*, Art 37 Basel, Basel  
2005 *A Certain Tendency in Representation*, Thomas Dane, London  
*Jan Mot*, Frieze Art Fair, London  
*Screen Tests*, Nederlands Fotomuseum, Rotterdam  
*Documentary Creations*, Kunst Museum, Luzern (cat.)  
*Inventaire Contemporain III*, Jeu de Paume, Paris  
*10th Split Film Festival*, Split, Croatia  
IFFR / Internationaal Filmfestival, Rotterdam  
International Film Festival, Hong Kong  
2004 *Nederland niet Nederland*, Van Abbemuseum, Eindhoven  
*Once Upon a Time... Een blik op kunst in België in de jaren '90*, MUHKA, Antwerp (cat.)  
*São Paulo Project*, Centro Universitário Maria Antonia, São Paulo  
*E-flux Video Rental*, New York  
2003 *MOPH*, by BDV, Tokyo  
*Remix the Remixed: Audio Visions From Belgium*, Yerba Buena Center for the Arts, San Francisco  
*Je me souviens (titres provisoires)*, *Un peu plus*, Brussels  
*Plateformes*, SAT, Montréal  
2002 *L'effet Larsen*, Casino, Forum d'art contemporain, Luxembourg  
*Tell Me*, CC Ter Dilt and M&M Gallery, Bornem (B) (cat.)  
*Octopus in situ*, Bruges (B) (cat.)  
*Richard Venlet / Paramount Basics (extended)*, MUHKA, Antwerp (cat.)  
Argos Festival, Belgian Focus, Argos, Brussels (cat.)  
2001 Intentional Communities, Rooseum, Center for Contemporary Art, Malmö and Contemporary Art Centre, Vilnius  
*L'effet Larsen*, OK Zentrum für Gegenwartskunst, Linz, Austria (cat.)  
2000 Etablissement d'en face, Brussels  
*Threeness*, Museum Dhondt Dhaenens, Deurle (B) (cat.)  
*Oktoberprojecties*, Ten Weyngaert, Brussels (cat.)

## erik göngrich

né en 1966 à Kirchheimbolanden, Allemagne  
vit et travaille depuis 1991 à Berlin, Allemagne

1992-97 Master of Art, Prof. Katharina Sieverding, Academy of  
fine Arts, Berlin  
1986-91 Dipl.Ing. Interior-Architecture, FH Rosenheim, Germany

1993 Assistant for Rachel Whiteread, DAAD-grant, Berlin  
1990 Summer-academy with Herzog & de Meuron in Karlsruhe  
1988-92 work in different architecture-offices in Berlin : Nalbach and Nalbach, J.P.Kleihues and Max Dudler.  
1989 Assistant in the architecture offices of : Peter Eisenman and Agrest & Gandelsonas, New York City  
1988 Summer-academy with J.P.Kleihues in Salzburg, Austria



## expositions personnelles & collectives (sélection)

- 2007 *Praca Nueva Brasilia*, Instituto SACATAR, Itaparica/ Bahia, Brasil  
*Fieldwork Cities*, Hessisches Landesmuseum, Darmstadt  
*Houses that form Tirana*, TICA (Tirana Institute for Contemporary Art) and 1.60insurgent space, Tirana/Albanien  
*Billboard-Houses*, Theater Freiburg with RAUMLABOR, Freiburg, Germany  
*Zwickology, art in public space*, Zwickau / east-germany
- 2006 *Trial Balloons*, MUSAC, Leon/Spain  
*Story lines*, Kunstraum, München
- 2005 *Istanbul*, 9. Istanbul Biennale, Istanbul  
*Transatlantische Impulse*, Martin-Gropius-Bau, Berlin  
*Alles andre ist Drin! (Everything else is inside!)*, Berlin
- 2004 *Made in Mexico*, Hammer Museum, Los Angeles und ICA, Boston  
*Stadtansichten Istanbul*, ifa-galerie, Stuttgart  
*Call me Istanbul*, ZKM, Karlsruhe  
*Starving for embarrassing Architecture*, le Quartier, Qimper, France
- 2003 *Das Atmen der Stadt*, Haus am Waldsee, Berlin  
*Ihr Reiseplan- Your travelling plan*, Kunstverein München  
*con\_con*, AEDES Galerie, Berlin
- 2002 *x-lands, identities in urban space*, Forum Stadtpark, Graz  
*In which colour would you like to paint your city?*, plattform, Berlin  
*layered histories*, Verein Berliner Künstler (VBK), Berlin  
*The south of the world*, Theater der Welt 2002, Köln
- 2001 *becoming a place, proje 4L*, Museum of Contemporary Art, Istanbul  
*zeit/räume*, 2.Triennale contemporary Art, Bieberach
- 2000 *City-Art-Projects*, Köpenick, Berlin  
*Neues Leben*, Galerie für Zeitgenössische Kunst, Leipzig

## raphaël **grisey**

né en 1979, Les Lilas, France  
vit et travaille à Paris, France et Berlin, Allemagne

1997-1998 École des Arts Appliqués Dupérée, Paris (F)  
1998-2003 ENSBA, école Nationale Supérieure des Beaux-Arts (F)  
2002 UDK, Berlin (All.)  
2004 Résidence au Schloss Bleckede, Juillet - Décembre (All.)  
2005 Cité internationale des arts, Paris (F.)  
2006 Post-diplôme de Lyon, ENBAL (F.)

### expositions personnelles (sélection)

2003 *It is not Geography that is structuring* (avec Ines Lechleitner), Halle für Kunst, Lüneburg  
2001 *Sous les surfaces*, Galerie Le Corbusier, Trappes  
2000 *Zeug(en)*, Schachtel, Berlin  
Galerie Expo 3000, Berlin

### expositions collectives (sélection)

2006 *Cubed*, Plattform, Berlin & galerie Krobathwimmer, Vienne  
*2006 Extrême attention*, festival Photos et Légendes, Pantin  
*Public Relations*, Public, Paris  
*(k)leine ganz andere welt*, Plattform, Berlin  
*Territories*, Kunstverein Tiergarten, Galerie Nord, Berlin  
*1956 Berlin*, Collegium Hungaricum, Berlin  
2005 *Schickeria*, Halle für Kunst, Lüneburg  
2004 *Premier rendez-vous- le collectif*, Galerie Le Corbusier, Trappes  
*Nous nous sommes déjà rencontrés-le Collectif*, Galerie Le Corbusier, Trappes  
2003 *Imposture*, Science Po et Console, Paris et Loop Galerie, Berlin  
2002 *L'atelier*, Fondation Icar, Paris  
*Station*, Kunstraum Bethanien Kreuzberg, Berlin  
2001 *Des Territoires*, Musée des Beaux-Arts, Paris  
1999 Infozone, Paris

### Vidéos, films

2006 *PRVIDEO* (coréalisé avec Florence Lazar), vidéo, 85 min.  
2005 *Sablère*, vidéo 6 min.  
2004 *Etre chez soi avant d'être chez soi* Partie 1 et Partie 2, 11 et 13 min.  
2003 *Bridge over troubled water*, 54 min.  
1999 *Madonna del Parto*, 5 min.

## andreas fohr

née à Freiburg  
a étudié à Strasbourg (F) et Düsseldorf (D)  
vit à Paris.

1992 - 2000 founder member of the artist group bureau d'études. Numerous solo and group exhibitions, as well as projects in Paris, New York, Tokyo, Graz, Ljubljana, Budapest and Leipzig, as well as awards and scholarships of the Villa Medici Hors les Murs Paris, the ministry of education and cultural affairs Paris, the forum Stadtpark Graz and the institute of Hautes Etudes en Arts Plastiques Paris.

## expositions personnelles

- 2006 *1<sup>er</sup>. Oracle (Oracle de Prohlis)*, Info-Offspring/ Heimatmuseum, Dresde  
*Embedded*, 2YK Galerie, Berlin (D)
- 2003 *game extension*, Performance, Paris,
- 2002-2005 *autoportrait by the others*, Paris,
- 2001-2002 *Dénominateurs communs* [Translations 1] projet vidéo [Ljubljana, (SI) et Leipzig, (D)],
- 2000 *FreeLand*, zone de gratuité, galerie Jorge Alyskewycz, Paris  
*no man's empire*, Forum Stadtpark, Graz (A)  
*Pertes et profits*, CNEAI Chatou,

## expositions collectives

- 2008 *zone de défense*, Kunstverein Kohlenhof, Nürnberg (D),
- 2007 *Voyages d'Hivers*, Musée de Beaux Arts de Cambrai (F)  
*FID Marseille*, Festival International du Documentaire, Marseille
- 2006 *ACM 06*, Festival Airplay, Copenhagen (DK)
- 2005 *Rendez-Vous/ Dérives*, Galerie des Terraux, Lyon  
*autoportrait by the others*, La Planck /Galerie Air de Paris
- 2003 *x-lands*, B2, Leipzig (D)
- 2002 *x-lands extended*, Forum Stadtpark Graz (A)
- 2001 *x-lands extended*, Forum Stadtpark Graz (A)
- 2000 *sans ...*, performance, revue parlée LA GRACE, Centre G. Pompidou, Paris  
*In by 7 - out by 8*, projection pour une guerre civile", CAPC Bordeaux

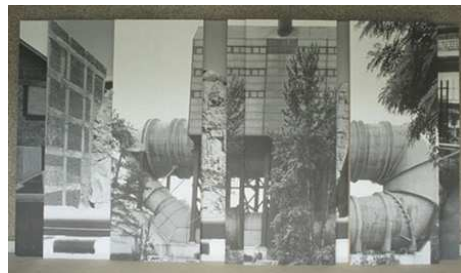
## vidéos

- 2005-2008 *memory exchange*, Monobande, 20" (Paris, Berlin, Budapest)
- 2006-2007 *1.Orakel (Orakel von Prohlis)*, Monobande, 48" (Dresde, Paris)
- 2004-2005 *Harajuku*, Monobande, 25", Tokyo (JP), 2004-2005 ( avec Kenn Mouritzen)
- 2004 *autoportrait as the others* [Translations 4], Installation, New York  
*autoportrait as the others* [Translations 3], Installation, Tokyo  
*autoportrait as the others* [Translations 2], Installation, Paris
- 2003-2004 *autoportrait as the others* [Translations 2], Installation, Paris
- 2001-2002 *dénominateurs communs* [Translations 1], Installation, Ljubljana (SI) et Leipzig (D)

## aglaia konrad

née en 1960, Salzburg, Autriche.  
vit et travaille à Bruxelles, Belgique

2001 advising researcher Jan van Eyck  
1990-92 Jan van Eyck Akademie, Maastricht



## expositions personnelles

- 2007 Far City, Nord/LB Bank, Hannover
- 2006 'Desert Cities', Festival des Images, Vevey  
'Plan volés', Galerie SKOPIA, Geneva
- 2005 'Iconocity', DeSingel, Antwerp  
'Her City', Frehrking, Wiesehöfer, Köln
- 2004 'Effort Square', Roth Horowitz, New York  
Kopie/City, Graz-2004', Camera Austria, Graz
- 2002 'Tomorrow Square', Argos, Brussel
- 2001 'Fault Fold', L'Aquarium, Ecole des Beaux-Arts, Valenciennes  
'Elasticity (YOU ARE HERE)', Sint-Lukas Gallery, Brussel  
'Atlas.Alias.Alphabet', Architektur Zentrum, Wien

## expositions collectives (sélection)

- 2007 Aimez vous les cocktails VIP, galerie nadjaVilenne, Liege (B)  
Spectacular City, NRW Forum, Duesseldorf  
Samsung, Leeum, Seoul
- 2006 Spectacular City, NAI, Rotterdam  
*Talking Cities*, Zeche Zollverein, Essen  
*daybyday another day*, Nico Dockx Aglaia Konrad Mark Luyten, Centre international d'art et du paysage de l'île de Vassivière
- 2005 'Open City', *Urbanstic and Architectural Biennial*, Shenzhen, China  
*Future of The City*, Site Alstom, Nancy  
*A friend of Mine*, Galerie SKOPIA, Geneva
- 2004 *Future Cities*, Hamilton, Kanada  
*Whitstable Biennale*, Kent  
Amicalement votre, musée des beaux-arts de Tourcoing  
Fiac 04, galerie nadjaVilenne, Paris  
Arco, Project Room, un dispositif de Joelle Tuerlinckx, galerie nadjaVilenne, Madrid
- 2003 Horror Vacui. Fotografie van de lege stad, Witte Zaal, St.-Lucas, Gent\*
- 2002 Richard Venlet. Paramount Basics (extended), Museum van Heendaagse Kunst, Antwerp  
Urbane Sequenzen, Kunsthalle Erfurt; Museum Stadt Velbert\*  
COPY, Roth Horowitz, New York
- 2000 Metro>Polis, Brussel\*  
Orbis Terrarum. Ways of Worldmaking, Plantin-Moretus Museum, Antwerpen \*  
Shanghai Biennale, Shanghai \*  
Unfortunately last Sunday afternoon somebody left the door open..., Het Domein, Sittard \*
- 1999 Frontera, Centro de la Imagen, Mexico City \*
- 1998 Cities on the Move, CAPC, Bordeaux and P.S.1, New York  
Fascinerende Facetten van Vlaanderen, Centro Cultural de Belem, Lisboa; Museum voor Schone Kunsten, Antwerpen \*  
Brussel/Bruxelles, Glasgow \*
- 1997 Groene Pasen/Green Easter, Museum Dhondt-Dhaenens, Deurle \*  
Cities on the Move, Secession, Wien \*  
Dokumenta X, Kassel \*
- 1996 Prospekt 96. Fotografie in der Gegenwartskunst, Schirn Kunst Halle, Frankfurt \*  
Antagonisme, CNP, Paris; Musee l'Elysee, Lausanne \*
- 1995 Zona Azul, Museo del Chopo, Mexico City \*

\* catalogues

## **martin krenn**

né en 1970 à Vienne, Autriche  
 vit à Vienne, Autriche  
 1991-1997 Université des Arts Appliqués, Vienne  
 1992-1996 Université de Musique ( musique électronique), Vienne  
 depuis 2006 président de IG Bildende Kunst (artists association of Austria)



## expositions personnelles (sélection)

- 2007 "Right to stay", Performance, Billboardobject, realized in the frame of "We are many - positions on the theme of migration", Graz (A)
- 2006 "Einbahnstraße - Arbeiten und Projekte von Martin Krenn", Galerie vor Ort, Vienna (A)
- 2005 "Monument für die Niederlage - Zeit der Befreiung 1945-1947", temporary monument Installation, public space, Ostarrichipark, Vienna (A) {with C. Martinz-Turek, N. Sternfeld, L. Ziaja}
- 2004 "City Views", Austriackie Forum Kultury, Warsaw (P)
- 2003 "European Corrections Corporation", in cooperation with Galerie der Stadt Wels (A), Container-Installation, public space in Wels (A), {with O. Ressler}
- 2001 "Border Crossing Services", Kunstraum Lüneburg (GER), Bulk mail at theAustrian/ Slovenian border region and public space {with O. Ressler}
- 2000 "Demonstrate!", Centre d'art Passerelle, Brest (F)
- 2000 "Demonstrate!", Salzburger Kunstverein, Salzburg (A)
- 2000 "Demo-Stickers", Webproject

## expositions collectives (sélection)

- 2007 "Why do you Resist? Forms of Resistance in contemporary art and society", Center for Contemporary Central European Art, Usti nad Labem (CZ) & Forum Stadtpark, Graz (A)
- 2006 "On Tectonics of History", Wyspa Institute of Art, Gdansk (P)
- 2006 "Free Radicals", The Israely Center of Digital Art, Holon (IL)
- 2006 "Not Sheep - New Urban Enclosures and Commons", Artspeak Gallery, Vancouver (CAN)
- 2006 "Patriotism Tomorrow", Wyspa Institute of Art, Gdansk (P)
- 2006 "Die Heimat ist um die Ecke", Gallery of the Hacettepe University, Ankara (TR)
- 2005 "Zur Tektonik der Geschichte", Forum Stadtpark, Graz (A)
- 2005 "Global Tour", W139, Amsterdam (NL)
- 2005 "Risk", Centre for Contemporary Arts - CCA, Glasgow (GB)
- 2005 "Die Heimat ist um die Ecke", Centro de Fotografia in Salamanca (Sp)
- 2005 "Corporate World", Toronto Free Gallery, Toronto (CAN)
- 2004 "Exciting Europe", Galerie für Zeitgenössische Kunst, Leipzig (GER)
- 2004 "Telepidemic!", Hong Kong Art Center, Hong Kong (HK)
- 2003 "Dokumentation III", Fotogalerie Wien, Vienna (A)
- 2003 "Learning from\*" NGBK, Berlin, (D)
- 2003 "Telepidemic!", Espace FORDE, Geneve (CH)
- 2002 "Autriche - Art - Archives, Culture et populisme", Ville de Paris, En Cours, Paris (F), ERBA, Nantes (F)
- 2002 "Telepidemic!", Videoart Center Tokyo, Kobe, (J)
- 2002 "Smoking Mirrors", UCLA - University of California, Los Angeles (USA)
- 2001 "Protest! - Macht. Körper. Widerstand", Druzba, Linz (A)
- 2000 "Widerstand: Art and Politics from Austria", artspace Rhizom, Aarhus (DK)
- 2000 "Widerstand - Art et Politique en Autriche", Apegac/Espace Donguy, Paris (F)

## filmographie

- 2007 Travel Scans, Engl, 17.16 min
- 2006 "Harry Spiegel - Aufzeichnungen zum Widerstand"/Notes on Resistance, Ger./Engl., 64'50 min
- 2003 "Imprisonment in Great Britain - A video with Mark Barnsley" DV, 17 min., Ger./Engl., {with O. Ressler}
- 2001 "Border Crossing Services", DV, 51 min., Ger./Engl., {with O. Ressler}
- 1999 "Macht und Gehorsam - Schule unterrichtet", DV, 23 min., Ger.
- 1997 "Institutional Racism", DV, 46 min., Ger./Engl., {with O. Ressler}



## dorit margreiter

née en 1967  
vit et travaille à Vienne, Autriche.



### expositions personnelles (sélection)

- 2006 Moravian Gallery, Brno  
Galerie Stampa, Basel
- 2005 *Die Zukunft ist nicht, was sie einmal war*, Galerie für  
Zeitgenössische Kunst Leipzig
- 2004 *10104 Angelo View Drive*, Museum Moderner Kunst Viene
- 2002 *Event Horizon*, Galerie Krobath Wimmer, Vienne
- 2001 *Everyday Life*, Galerie im Taxispalais, Innsbruck
- 2000 *Short Hills*, //plattform//, Berlin

### expositions collectives (sélection)

- 2006 *...Und so hat Konzept noch nie Pferd bedeutet*, Generali Foundation, Wien  
*Partners*, 3774 Stewart Avenue, Los Angeles  
*Dark Places*, Santa Monica Museum of Art
- 2005 *A Certain Tendency*, Thomas Dane Gallery, London  
*Living and working in Vienna*, Austrian Cultural Forum New York
- 2004 *International*, 3. Liverpool Biennale  
Villa Arson, Nizza
- 2003 *Déplacements*, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris  
*Trautes Heim*, Galerie für zeitgenössische Kunst, Leipzig
- 2002 *Das Neue*, Österr. Galerie Belvedere, Wien/Vienna  
*Routes*, steirischer herbst, Grazer Kunstverein, Graz  
*Architourism*, The Temple Hoyne Buell Center for American Architecture, New York
- 2001 *shopping*, Generali Foundation, Wien/Vienna  
*20/35 Vision*, MAK Center for Arts and Architecture, Los Angeles
- 2000 *Man muß ganz schön viel lernen um hier zu funktionieren*, Frankfurter Kunstverein  
*Parallel Realities*, Hay Art, Yerevan  
*Screen Climbing*, Kunstverein Hamburg
- 1998 *100 Jahre Secession*, Secession, Vienne

## éleonore **de montesquiou**

née en 1970.  
vit et travaille à Tallinn et Berlin.



### expositions personnelles (sélection)

- 2006 *ACR*, France Culture, Radio France  
Plattform, Berlin  
*Atom Cities*, Kunstihoone Linna Galerii, com. Reet Varblane, Tallinn:
- 2005 *Olga, Olga, Helena*, St Petersburg, Proarte
- 2004 *Par Ex Ebenthal*, Institut Français, Vienne
- 2003 *Swing Ma Demeure, La Putain et La Maman*, Hors Champ, Strasbourg
- 2002 *Je pleurerai des larmes de sang*, Galerie Juliane Wellerdiek, Berlin  
*La Tournée*, Palais de Tokyo, Paris  
*Comme des Anges, L'entrée*, Bon Marché, Paris
- 2000 *2 pièces cuisines*, chez Jérôme Rappanello, Paris
- 1999 *Habitudes*, Galerie Zürcher, Paris

### expositions collectives (sélection)

- 2006 *Champ Libre*, Biennale internationale de Montréal, Québec
- 2005 *Kinolab*, centre d'art contemporain Zamek Ujazdowski, Varsovie,  
Plattform, Berlin  
*Multiplace*, Bratislava
- 2004 *Kastalia*, Berlin  
*Intime conviction*, Galerie Hervé Bize, Nancy  
*Videoessays*, ZKM, Karlsruhe
- 2003 *Le Parvis*, Ibos  
*Pas vu, pas pris*, Paris
- 2002 *Mirage 1*, Institut Danois, Paris  
*Circonstances*, Galerie Hervé Bize, Nancy
- 2001 *Recto Verso*, Galerie Gana, Paris
- 2000 *Street Project*, Aachen

## jean-luc **moulène**

né en 1955.  
vit et travaille à Paris.

### expositions personnelles (sélection)

- 2007 *Jean-Luc Moulène*, Galerie Chantal Crousel, Paris  
*"œuvres"*, Galerie Greta Meert, Bruxelles, Belgium
- 2006 *Le Monde, le Louvre*, Louvre, Paris
- 2005 *Jeu de Paume*, Paris, France
- 2002 *Produits de Palestine*, Université Paris I - Panthéon-Sorbonne, Paris.
- 2001 *Trente-neuf Objets de Grève*, Galerie Nei Liicht, Dudelange-Luxembourg.
- 1999 *dX Media-plan*, Galerie Anne de Villepoix, Paris
- 1998 *Unplugged in Kitakyushu*, CCA Kitakyushu, Japon
- 1997 *Déposition*, ARC, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris
- 1995 *Architecture de Seuil*, Kunsthalle Lophem, Bruges.
- 1994 *Figures de passage*, Le Confort Moderne, Poitiers

### expositions collectives (sélection)

- 2007 *Airs de Paris*, Centre Georges Pompidou, Paris, France  
Petit Palais, Paris, France
- 2006 *La région humaine*, Moca - Musée d'Art Contemporain, Lyon
- 2005 *Projet Cône Sud*, MAMBA Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, Buenos Aires
- 2004 *Eblouissement*, Jeu de Paume, Paris, France
- 2003 *Représentation de travail, travail de représentation*, Centre d'art contemporain, Genève
- 2001 *Réalités (Hommage à Courbet)*, Centre d'Art Passerelle, Brest
- 2000 *-Voilà- le monde dans la tête*, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris
- 1998 *Paris sous l'objectif, 1885/1994*, Aoste, Kyoto, Beyrouth, Bibliothèque Historique de la Ville de Paris,  
Singapour, Vilnius, Budapest, Saint-Petersbourg, Prague,  
*jeux de genres*, Espace Electra, Paris
- 1997 *Documenta X*, Kassel
- 1995 *Insomnie*, Domaine de Kerguehennec, Locminé.
- 1992 *Une seconde pensée du paysage*, Domaine de Kerguehennec, Locminé
- 1991 *Lieux Communs, Figures singulières*, ARC, Paris

## stéphanie nava

née en 1973  
vit et travaille à Paris et Marseille



### expositions personnelles (sélection)

- 2007 Recouvrements successifs, Galleria Riccardo Crespi, Milan, Italie  
Désirs, entreprises, un panorama, Passerelle, Centre d'Art Contemporain, Brest
- 2006 En concomitance, Le Dojo, Nice  
L'élaboration des pièces, La Planck, Paris
- 2003 - 2004 L'élaboration des pièces - Somme (toutes), deux expositions organisées par l'Institut d'Art Contemporain, FRAC Rhône-Alpes, à La Maroquinerie, Nantua
- 2002 Vivimos aquí, installation in situ, Hangar, Barcelone, Espagne  
Compter jusqu'à trois, dans quelle direction ?, avec Laurent Septier, La vie de château III, South Art, Château de Valrose, Nice
- 2001 Avec / dans, faire front de toutes parts, projet Galerie nomade, Maison du Livre de l'Image et du Son, Institut d'Art Contemporain, Villeurbanne  
Vis à vis panorama point de vue fenêtre sur cour, Galerie du tableau, Marseille  
Toujours, déjà, au sein des multiples coïncidences, Galerie des Grands Bains-Douches de la Plaine, Marseille
- 2000 Rusca-Rubus, avec Laurent Septier, Tohu Bohu, Marseille

### expositions collectives (sélection)

- 2008 PERMUTATIONS 38 artistes /01 MUSEE VIDE, Musée des Beaux Arts et d'Archéologie, Valence  
Regard Caméra, portrait de l'artiste en spectateur, Centre d'Art Contemporain de la Ferme du Buisson, Marne la Vallée
- 2007 Interstices, public space interventions, Marseille / Osaka, Japon  
Champ Vert, La Maison Neyrand, Lyon
- 2006 Sixty Hotel, commissariat de la Galleria Neon (Bologna), Riccione  
Stock en stock, Aper to, Montpellier  
Participate !, Kraftstationen I Drags, Norrköping, Suède
- 2005 Home Sweet home, CCC, Tours  
Participate !, Chinese European Art Center, Xiamen, Chine ; Basekamp, Philadelphie, Etats-Unis  
Art écrit oeuvres de la collection IAC - Frac Rhône-Alpes dans la Drôme, Maison de Pays François-Auguste Ducros, Grignan  
Tout le monde peut apprendre à dessiner, ERBA, Valence
- 2004 Costanti Diversità, Premio Del Golfo, CAMEC, Centre d'Art Moderne et Contemporain, La Spezia, Italie  
Art Star / Sausage Factory, Galerie Debs & Co, New York, Etats-Unis  
Drawings today, CAC, Centre d'Art Contemporain, Malaga, Espagne
- 2003 Trabendo, Astérides, Galerie de la friche, Marseille  
I am a curator, Chisenhale Gallery, Londres, Angleterre  
Rendez-vous, Galerie des Terreaux, Lyon - exposition organisée par le Musée d'Art Contemporain, l'École Nationale des Beaux Arts et l'Institut d'Art Contemporain de Villeurbanne, en résonance avec la Biennale d'Art Contemporain  
(Re) découvrir, dans le cadre des 20 ans des FRAC, Institut d'Art Contemporain - FRAC Rhône-Alpes, Dessins d'Artistes, Chapelle d'Aniane (Montpellier)
- 2002 Trait pour trait, une ligne de pensée, Galerie de l'artothèque, Bibliothèque Municipale, Lyon  
Note : nostalgie, Viafarini, Milan
- 2001 All we need is a preacher and a motel, organisée par Triangle France, Galerie Friche la Belle de Mai, Marseille  
La Galerie lente en jachère, Morainville  
Utopies à Marseille, Vacances Bleues, Marseille
- 2000 La partie cachée de l'iceberg, Ateliers d'Artistes - Office de la culture de Marseille  
Pas à côté, juste en dessous, South Art, Nice  
KUB, Villa Hejblum, Nice  
Bentz, Nava, Pontarelli, Château de Servières, Marseille

## catherine rannou

née en 1964 à Chartres  
vit et travaille à Plouézoc'h Finistère

1988 DPLG Paris-Tolbiac UP7  
1986 High Institute of Technology Georgia Tech Atlanta USA  
Université d'été : Atelier John HEJDUCK  
CAP de Charpente

depuis 2001 enseigne à l'école Nationale Supérieure d'Architecture de Bretagne à Rennes

## expositions personnelles et collectives

- 2007 "Stations" Centre de culture scientifique et technique et industrielle de Basse-Normandie Caen  
"Maison Containers" maison expérimentale en auto construction à partir de trois containers, Côte d'Armor
- 2006 "Plan d'évasion" Galerie Art & Essai Université Rennes  
"Surfaces Utiles" Chapelle ST Julien Petit Quevilly  
"36 histoires de maisons" Arc en rêve centre d'architecture CAPC Bordeaux  
"Espace habitable / apparitions d'habitations" Site Expérimental de Pratiques Artistiques Rennes
- 2005 "rond-points" Galerie Kunstraum Kreuzlingen à Kreuzlingen Suisse  
"Lo real capturado" CCCB Centro Culturalo Contemporaneo de Barcelona  
"Je nage" ODDC-FRAC Bretagne Saint Briec 2004  
"Zoom Audio" Festival des Architectures vives Paris
- 2003 " Rivages" Festival Panorama Musique Electro  
"Projections" EV+A 2003 Limerick City Galery of Art IRLANDE
- 2002 CAPTURES 7.0 Centre d'Art de Royan
- 2001 "Petits hommes verts 2" EV+A 2001 Limerick City Galery of Art Irlande
- 1999 "Plein air-exposition" Galerie Chez Valentin, Paris  
"8 & WILLEM " Galerie Aedes Berlin
- 1996 "Hyperception" Lavoir Moderne Parisien Paris
- 1994 les ateliers 94 de l'ARC Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris

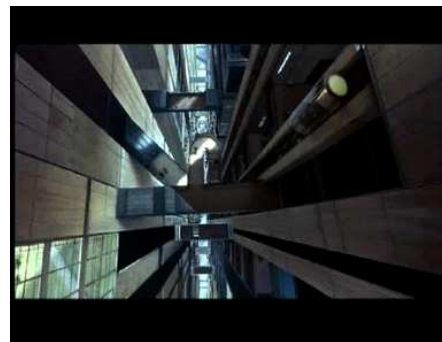
## catalogues

- 2006 DES ARCHITECTURES VIVES 26 installations architecturales  
Curator A-pack éditions Archibooks le gac + sautereau éditeur
- 2004 DESIGN FOR FUN éditions Links international Barcelone
- 2003 ON THE BORDER OF EACH OTHER EV+A2003  
Limerick City Galery of Art Irlande Curator: Virginia Perez-Ratton
- 2002 - 40 THE NEW GENERATION OF INTERNATIONAL ARCHITECTURE  
éditeur Zone Attive SKIRA
- 2001 EXPANDED EV+A 2001  
Limerick City Galery of Art Irlande Curator: Salah M Hassan
- 1998 JUNGE FRANZOSISCHE ARCHITEKTUR  
édition Galerie AEDES Berlin - AFAA

## benjamin rivièrè

né en 1976 à Paris  
vit et travaille à Paris.

2004 DNEP, École régionale des Beaux-Arts de Nantes.  
2002 DNAP, École régionale des Beaux-Arts de Nantes.  
1996 Baccalauréat, Métiers d'Arts, ébénisterie, École Boulle, Paris.  
C.A.P., Métiers d'Arts, ébénisterie, École Boulle, Paris.



## expositions personnelles et collectives

- 2006 Glassbox, Paris.  
2 Step, Kunstnernes Hus, Oslo.  
Painted object, CCNOA, Bruxelles.  
Festival Premiers Plans, Angers.
- 2005 Le Livre et l'Art, Galerie de Multiples, Lieu Unique, Nantes.  
FRAC Lorraine, Metz.  
Festival Premiers Plans, Angers.
- 2004 Molti multipli, CCNOA, Bruxelles.  
FIAC, Galerie de Multiples, Paris.  
Programme Moph, BDV artview, Tokyo.  
Tracks, avec Anne Frémy et Thibaut Espiau, The Gallery Sketches, Londres.  
Programme vidéo ODDC, Saint-Brieuc.
- 2003 Une école d'art pour une nuit, avec Thibaut Espiau sur une invitation de Robert Fleck, Nuit Blanche, Paris.  
Recycling the Future, Biennale de Venise.  
Unza Unza Time, Zoo Galerie, Nantes.  
133 bpm, galerie de L'ERBAN, Nantes.  
Focus vidéo fréquences 3#, Galerie La Vitrine, Paris.  
Docks of the bay, avec Anne Frémy, Yokohama Red Brick Warehouse, Yokohama.
- 2002 Programme Moph, BDV artview, Tokyo, Café George, Paris.  
Ping, Espace Console, Paris.  
Prairie Dynamo, invitation d'Anne Frémy au CNEAI, Chatou.

## collaborations

- 2003 O,I et II, Piscine Georg Arnhold Baths, Projet «Dresden Postplatz Public Sampler Materialisierung 1», avec Anne Frémy, Dresde.  
Montage vidéo de The Landscape is Changing et Double Head Matches de Mircea Cantor.  
Conception, réalisation, tournage et montage d'un documentaire sur la collection de mobilier du château de Randan, Auvergne, avec Anne Frémy.
- 2002 Jolly Roger, exposition d'Alain Declercq, centre d'art passerelle, Brest.  
Réalisation Les habitants délicats des forêts, vidéo d'Anne Frémy.
- 2001 Couverture du magazine «(+33)01» n°3, avec Alain Declercq, Paris.

# michaela **schweiger**

vit et travaille à Berlin et Cologne



## expositions personnelles (sélection)

- 2007 *State of Work - Arbeit im Zustand der Verunsicherung*, Salzburg
- 2006 *//plattform//*, Berlin
- 2003 Galerie Ursula Walbröl, Düsseldorf
- 2001 Kunststiftung Baden- Württemberg, Stuttgart
- 1998 *Ausserirdisches und Coverversionen*, heart-galerie, Mannheim
- 1997 *Memorials for a new society*, Vier Vitrinen vor dem Haus des Lehrers, Berlin
- 1995 *Das Rendezvous der Freunde*, Dock4, Kassel

## expositions collectives (sélection)

- 2007 *20. European Media Art Festival*, Osnabrück  
*„Die Stadt von morgen“*, Akademie der Künste, Berlin
- 2006 *Storylines*, Kunstraum München, centre d'art passerelle, public, Paris  
*Under the square, the fields!* Konsthall C, Stockholm  
*52. Kurzfilmtage Oberhausen*, Internationale Kurzfilmtage Oberhausen  
*Satom / Weber / Schweiger / Hopf / Pesch*, Galerie Ursula Walbröl, Düsseldorf  
*URBAN CREATURES*, Pori Art Museum, Pori
- 2005 *39. Art Cologne ART NOW 2005*, Art Cologne, Cologne  
*Arbeitshaus: Einatmen, Ausatmen*, Kunsthau Dresden
- 2004 *Tätig Sein*, NGBK, Berlin  
*CUBED*, Galerie Krobath Wimmer, Vienne
- 2003 *Scarface*, Gesellschaft der Freunde junger Kunst, Baden-Baden
- 2002 *Mahaghoni*, offspace, Vienne
- 2001 *Auf offener Strasse*, Kunstraum Kreuzberg, Bethanien, Berlin
- 2000 *Bungalow*, Akademie der Künste, Berlin  
*Schweiger & Schweiger*, Kunstmuseum, Heidenheim
- 1997 *Vergessene Welten - Neue Räume*, Produzentengalerie, Kassel
- 1996 *Seaming*, Here-Gallery, New York

## birgit schlieps

née à Stuttgart, vit et travaille à Berlin



## expositions personnelles

- 2007 *Trancemoderne*, galerie zwinger, Berlin
- 2002 *zwischenidealenwelten, (inbetweenidealworlds)*, plattform, Berlin
- 2001 *Alexiamonument*, Vitrinen am Alexanderplatz, Haus des Lehrers, Berlin
- 1998 *berge (mountains)*, Galerie Urban issue, Berlin

## expositions collectives

- 2008 *Stalking Utopia*, ICA, Dunaújváros, Ungarn
- 2007 *Trancemoderne*, Galerie Zwinger, Berlin  
*The Futurological Congress*, Aktivist, Eisenhüttenstadt  
*Die Gegenwart des Vergangenen (The Presence of the Past)*, Leipziger Kreis, Forum für
- 2006 *Not Sheep: New Urban Enclosures and Commons*, Urban subjects, Artspeak, Vancouver  
*Terminals, Hotels & Wunderwelten*, Stadtmuseum Graz  
*Out of Disaster*, Galerie Aedes, Filmfestival, Brotfabrik, Berlin
- 2005 *Vom Verschwinden. Weltverluste und Weltfluchten (On Disappearance. Loss of World. Escaping the World)*, Hartware MedienKunstVerein, PHOENIX Halle, Dortmund
- 2004 *Architektur und Film*, Filmfestival, Brotfabrik, Berlin  
*E.U. positive*, Akademie der Künste, Berlin
- 2003 *Scarface, Gesellschaft der Freunde junger Kunst*, Baden-Baden  
*Superumbau, WK8P2Abbau (Removal)*, Hoyerswerda  
*x-lands/extended*, Kunstraum B/2, Leipzig
- 2002 *Berlin-getting real*, Sonderschau Internationale Messe für Gegenwartskunst, Zürich  
*layered histories*, Verein Berliner Künstler, Staatsbank, Berlin, (C)  
*Perfekt leben (Perfect Lives)*, deinmusikmissbrauch, Sophiensaele, Berlin  
*Mahagoni*, offspace, Wien  
*Zwischenidealenwelten (inbetweenidealworlds)*, (S), plattform, Berlin
- 2001 *Alexanderplatz U2*, NGBK, Galerie Pankow, Berlin
- 2000 *Z 2000, Bungalow*, Akademie der Künste, Berlin, (C)  
*Die Lage der Dinge ist eine andere (As matters stands, things are not the same)*Hidden Museum, Voralberg, Österreich
- 1999 *Wir leben zwischen Wänden (We live in between Walls)*, Kunstamt Kreuzberg, Berlin  
*más y más, Stadt in den Beinen, (more and more, City within the Legs)*, Galerie La Panaderia, Mexiko  
*Out of Space*, China Art Objects Gallery, Los Angeles  
*X\_ten*, Goldrauschausstellung, Edisonhöfe, Parabolica Spaces, Berlin
- 1997 *Parkhaus, Stadt im Regal (Multistorey Car Park, City on Shelves)*, Parkhaus Behrensstr., Berlin, (C)  
*Schöne Welt, Ortsbegehung 3*, Artist talks, Neuer Berliner Kunstverein



## clemens von wedemeyer

Né en 1974. Vit et travaille à Berlin.



### expositions personnelles

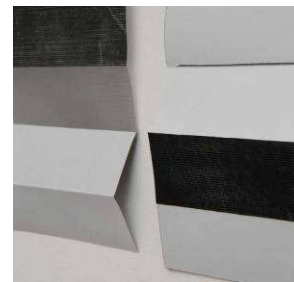
- 2008 *Otjest*, videospace, Budapest, Hungary
- 2007 *Films in common, Argos*, Centre for Art and Media, Brussels, Belgium
- 2006 *Kölnischer Kunstverein*, CAC Brétigny sur Orge, France
- 2004 *The Big Business project*, solo show, Galerie Jocelyn Wolff, FIAC (Foire International d'Art Contemporain, Paris)
- 2003 *Cinema Divisible*, Galerie Jocelyn Wolff, Paris  
*Big Business*, Plattform, Berlin

### expositions collectives

- 2008 *Fiction vs.Reality*, Calouste Gulbenkian Fondation, Lisbon, Portugal  
*Revolutions- forms that turn*, Biennale of Sidney, Australia
- 2007 *Le nuage Magellan*, Centre Pompidou, Paris, France  
*The other city*, Trafo Galeria, Budapest
- 2006 .i.n.a b., Prague  
4th Biennale of contemporary art, Berlin
- 2005 *Leipzig Lens*, Podium Gallery, Glasgow School of Art, Glasgow, UK  
*Projekt Migration*, Kölnischer Kunstverein (catalogue)  
*Krasnojarsk Museums Biennale*, Krasnojarsk  
*Die fotografierte Stadt*, Galerie für zeitgenössische Kunst, Leipzig  
Moscow Biennale of Contemporary art, Moscow
- 2004 Galerie Krobath Wimmer, Vienna  
*Verfahren im Raum*, Kunstraum B2, Leipzig  
*Pilot 1*, International art forum, London  
*Shrinking cities*, Kunst-Werke, Berlin  
*Cubed*, Plattform, Berlin
- 2003 *Lautloses irren*, Postbahnhof am Ostbahnhof, Berlin  
*Radical Architecture III, processing uncertainty*, Museum für Angewandte Kunst, Köln
- 2002 *Wunschbilder*, Kunstfond Sachsen, Museum der Bildenden Künste, Leipzig  
*Grenzbespielungen. Performativität und Übergangszonen*, Academy of Visual Arts, Leipzig  
*In welcher Haltung arbeiten Sie bevorzugt? Kunst im Verhältnis zur Konstruktion von Arbeit*  
D/O/C/K/ Project, Academy of Visual Arts, Leipzig
- 2000 *Flusser-Symposium, Current Cutter*, Video-installation, Fachhochschule Bielefeld
- 1999 *Studentforum*, European Media Art Festival, Osnabrück

## albert **weis**

né à Passau. Il vit et travaille à Berlin



### expositions personnelles

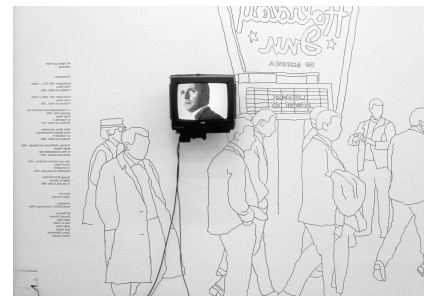
- 2008 *condition*, Kunstverein, Aichach  
*the endings*, schauspiel, frankfurt
- 2007 *ideal*, LE 9 BIS, St. Etienne
- 2005 *invers*, LfA, Königinstraße, München
- 2004 *shutter*, Nusser & Baumgart Contemporary, München
- 2002 *sonic*, Galerie suitcasearchitecture, Berlin (avec Bottega + Ehrhardt Architekten)
- 2001 *curzon* Nusser & Baumgart Contemporary, München  
*sims* Im Tal / Küchelbeckerstraße, München  
*courant* Universität Jean Monnet, St. Etienne, Frankreich  
*accel* LfA, Königinstraße, München  
*rang*, Hochschulcampus Weihenstephan, Freising
- 2000 *folder*, CCNOA, Brüssel  
*prospekt* Städtische, Galerie am Markt und Justizvollzugsanstalt, Schwäbisch Hall
- 1999 *desire*, Ausstellungsforum FOE 156, München
- 1997 *echo*, Galerie Köstring/Maier, München  
*zuhaus ist es doch am schönsten* TBG, Landsberger Straße 309, München
- 1997-2000 *log*, Sebastiansplatz und Artothek der Stadt München

### expositions collectives

- 2008 *Der große Wurf - Faltungen in der Gegenwartskunst* Kunstmuseen ,Krefeld/Haus, Lange
- 2007 *SAMPLE #1*, Projektraum Deutscher Künstlerbund, Berlin  
*space chase*, Galerie magnus müller, Berlin  
*Kunst im Wald*, Brandenburgischer Kunstverein, Potsdam  
*Cropiusstadt Stories*, Galerie im Körnerpark, Berlin  
*summer camp* visite ma tente, Berlin  
*space invasion*, Riemergasse, Wien
- 2006 *Photographie sehen...*, Nusser & Baumgart Contemporary, München  
*Insert*, Nusser & Baumgart Contemporary, München
- 2005 *Desenhos:A-Z*, Colecao Madeira Corporate Services, Portugal
- 2004 *CUBED* plattform, Berlin und Galerie Krobath Wimmer, Wien  
*Arbeiten auf Papier*, Nusser & Baumgart Contemporary, München
- 2003 *Kunst\_Garten\_Kunst* Sprengel Museum Hannover (K)  
*film<lokal>*, Internationale Kurzfilmtage Oberhausen und Siemens Arts Program  
*A Nova Geometria*, Galeria Fortes Vilaca, Sao Paulo
- 2002 *von zero bis 2002*, Museum für Neue Kunst, ZKM, Karlsruhe  
*Sieben Stücke für einen Raum*, DaimlerChrysler Contemporary, Berlin  
*Staatliche Förderpreise*, Galerie der Künstler, München
- 2001 *restate*, Kunstraum München  
*leaving marks*, Galerie Martina Detterer, Frankfurt  
*tend to pretend*, Kunstmuseum, Kaufbeuren  
*SONDER SCHAU!*, Praterinsel, München  
*set a 6*, Glassbox, Paris
- 2000 *Robert Ryman-Retrospektive - mit Räumen von Ariane Epars, Clay Ketter, Albert Weis, Beat Zoderer* Haus der Kunst, München und Kunstmuseum Bonn  
*Was geschieht, bestimmt der Ort*, Association L.A.C. Lieu d'Art Contemporain, Sigean
- 1999 *set*, The Freak Brothers, Paris  
*WHERE ARE YOU?*, Centre for Curatorial Studies, Bard College, New York  
*I'm the boss of myself*, Galerie Sarah Meltzer's on view, New York

## florian wüst

né en 1970 à Munich (Germany)  
 artiste et commissaire de film  
 vit à Berlin et Rotterdam



### expositions personnelles (sélection)

- 2008 *Tolms Traum*, Galerie Visite ma tente, Berlin
- 2007 *Studies on the political subject*, Centre d'art Passerelle, Brest
- 2004 *Die Freiheit schützen, bis nichts mehr von der Freiheit übrig ist*, plattform, Berlin
- 2000 *Im Spiegel der Verhältnisse oder irgendwie passiert das Leben woanders*, TENT., Rotterdam

### expositions collectives (selection)

- 2008 *Unpredictable*, Club Transmediale, Berlin
- 2007 *Pawnshop*, e-flux, New York
- summer camp*, Galerie Visite ma tente, Berlin
- The Lost Moment*, GfKFB, Berlin
- Kärnkraftspolitik - Oppenheimer & Ägestaverket*, Konsthall C, Stockholm
- 2006 *We all laughed at Christopher Columbus*, Stedelijk Museum Bureau, Amsterdam; Plattform Garanti, Istanbul
- Wo bitte geht's zum Öffentlichen?*, 4. Kunstsommer Wiesbaden
- Memory*, Nassauischer Kunstverein, Wiesbaden
- This Land is My Land*, Kunsthalle Nürnberg; Neue Gesellschaft für Bildende Kunst, Berlin
- 2005 *re:site montréal*, Oboro, Montréal
- Re:MODERN. Zur Renaissance der ästhetischen Moderne in der Gegenwartskunst*, Künstlerhaus Wien
- Circa Berlin*, Nikolaj Contemporary Art Center, Kopenhagen
- 2004 *Identify! or Studies on the Political Subject*, The Vera List Center for Art and Politics, New York
- Hidden (hi)stories*, Galerie K&S, Berlin
- Paisatges després de la batalla*, Centre d'Art la Panera, Lleida
- Emotion Eins*, Frankfurter Kunstverein
- 2003 *Kompilationen & Databases*, Künstlerhaus Bremen
- 2002 *re:site projects*, kunstprojekte\_riem, München (with Felix S. Huber)
- 2001 *Dokumentation und Fiktion*, Kunstverein München
- The Memory of History*, Chicago Filmmakers, Chicago
- Pandaemonium - Biennial of Moving Images*, The Lux Centre, London
- Kein schöner Land*, Brotfabrik Kino, Berlin
- 2000 *Atopie*, Hedah, Maastricht
- skytalk*, Kunst und Windenergie zur Weltausstellung, Hannover (with Felix S. Huber)
- imaginary.nl*, Witte de With, Rotterdam

### commissariat et programmation de films (récents)

- 2008 *Self-confession vs. Exploitation*, Impakt Festival, Utrecht
- The Vision Behind. Technische und soziale Innovationen im Unternehmensfilm ab 1950*, Stadtkino Basel
- 2007 *Die Poesie des Unbewussten. Peter Weiss und der Avantgardefilm*, Kino Arsenal, Berlin
- Fantastic Deviation*, The End, unitednationsplaza, Berlin
- Widerstand - Vietnam und die filmische Avantgarde*, real to reel, Mousunturm, Frankfurt am Main
- The Vision Behind. Technische und soziale Innovationen im Unternehmensfilm ab 1950*, Pinakothek der Moderne, München; Kino Arsenal, Berlin; Österreichisches Filmmuseum, Wien; Kino im Deutschen Filmmuseum, Frankfurt am Main; FilmBühne Caligari, Wiesbaden
- die stadt von morgen - Hansaviertel Berlin*, Akademie der Künste and Kino Arsenal, Berlin
- optical sensation - video noise and abstract cinema*, Galerie Olaf Stüber, Berlin; Sunset Cinema, Trans(ient) City, Luxembourg
- Touching Politics*, Kino Kunstmuseum, Bern; Stadtkino Basel; Palace, St. Gallen; debalie, Amsterdam
- Pleasures of Darkness*, Iaspis Open House, Stockholm

- 2006 *Walking Forward - Spaces of Disaster*, The Domain of the Great Bear, kunstraum muenchen, München  
*Wer sagt denn, dass Beton nicht brennt, hast Du's probiert? West-Berlin 80er Jahre*, Kino Arsenal, Berlin  
(with Stefanie Schulte Strathaus)  
*Touching Politics*, Goethe-Institut, London; Goethe-Institut and Concordia University, Montréal  
*Stadt und Demokratie*, FilmBühne Caligari, Wiesbaden  
*Direnmenin Estetigi: Yazi ve Filmleriyle Peter Weiss*, Konferans ve Film, Goethe-Institut, Istanbul
- 2005 *Traum & Wirklichkeit*, Filmbar, Domäne Marienburg, Universität Hildesheim  
*Touching Politics*, Impakt Festival, Utrecht  
*Touching Politics*, Kino Arsenal, Berlin; Kino im Deutschen Filmmuseum, Frankfurt am Main; FilmBühne Caligari, Wiesbaden; Kommunales Kino, Freiburg; Kommunales Kino, Hannover; Filmmuseum München; Cinema/Die Linse, Münster; Kinemathek Karlsruhe; Filmclub 813, Köln; Hochschule für Bildende Künste Braunschweig; Kino 46, Bremen; Metropolis Kino, Hamburg  
*Re:MODERN 5*, Österreichisches Filmmuseum, Wien  
*Outer Self*, Island Art Film & Video Festival, Prenelle Gallery, London  
*City of Ruins*, Circa Berlin, Nikolaj Contemporary Art Center, Copenhagen  
*Illuminating Vertigo*, Passagen durchs Kino: Walter Benjamin, Kino Arsenal, Berlin
- 2004 *Schöne reiche Welt*, Day after day after day, Frankfurter Kunstverein; The Art of Programming, Hochschule für Bildende Künste Braunschweig  
*Stranger of your own*, Videokunst Förderpreis #13, GAK - Gesellschaft für aktuelle Kunst, Bremen  
6. Werkleitz Biennale *Common Property / Allgemeingut*, Halle (Saale) (Co-curator)  
*Crisis Management*, Atomkrieg, Kunsthaus Dresden  
*Total Control / Spectres of Surveillance*, videoex 04, Zürich  
*Domestic Insomnia*, Video Mundi, Cultural Center, Chicago  
*Experience, Memory, Re-enactment*, Piet Zwart Institute/TENT., Rotterdam (with Anke Bangma)